

Installation

Notes

- Choose a mounting location carefully so that the remote commander:
 - will not interfere with driving the motorboat.
 - is easy to operate.
 - will not constantly get wet or dirty from sea water, rain, dust, etc.
 - is not subject to high temperatures, such as from direct sunlight.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- When installing the remote commander, be sure not to damage electrical cables, etc., on the other side of the mounting surface.

Notes on waterproof performance

- This remote commander conforms to IEC60529 IPX6¹⁾ and IPX7²⁾, and can be used in places exposed to splashing water or underwater up to depths of 1 m (3 ft 3 1/4 in).
 - ¹⁾ Water shall not enter the interior even when exposed to direct jet streams of water (normal temperature fresh water) from any direction.
 - ²⁾ Water shall not seep into the interior even when left submerged in normal temperature fresh water at a depth of 1 m (3 ft 3 1/4 in) in a stationary condition for approximately 30 minutes.
- Do not use this remote commander in the following places:
 - places where the remote commander might be subject to high water pressure, hot springs or bathtubs, etc.

Installation

Remarques

- Choisissez soigneusement l'emplacement de montage de façon à ce que la télécommande :
 - ne gêne pas la conduite du bateau à moteur.
 - soit facile à utiliser.
 - ne soit pas exposée en permanence à l'humidité ou aux soufflures dues à l'eau de mer, la pluie, la poussière, etc.
 - ne soit pas soumise à des températures très élevées, comme à la lumière directe du soleil.
- Veillez à utiliser uniquement le matériel de montage fourni afin de permettre une installation fiable en toute sécurité.
- Lorsque vous installez la télécommande, veillez à ne pas endommager les câbles électriques, etc., situés de l'autre côté de la surface de montage.

Remarques sur l'étanchéité de l'appareil

- Cette télécommande est conforme aux normes IEC60529 IPX6¹⁾ et IPX7²⁾, et elle peut être utilisée dans des endroits exposés à des éclaboussures ou sous l'eau à une profondeur maximale de 1 m (3 pi 3 1/4 po).
 - ¹⁾ L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil même en cas d'exposition directe à des projections de jets d'eau (eau douce à température normale) de quelque direction que ce soit.
 - ²⁾ L'eau ne doit pas s'infiltrer dans l'appareil même s'il est immergé dans une eau douce à température normale à une profondeur de 1 m (3 pi 3 1/4 po) en position stationnaire pendant environ 30 minutes.
- N'utilisez pas cette télécommande dans les endroits suivants :
 - les endroits où la télécommande serait soumise à une pression d'eau élevée, à proximité de sources chaudes ou de baignoires, etc.

Instalación

Notes

- Elija cuidadosamente la ubicación de instalación de modo que el control remoto:
 - no interfiera en el manejo de la lancha motora.
 - resulte fácil de utilizar.
 - no se moje o manche constantemente debido al agua del mar, la lluvia, el polvo, etc.
 - no esté sujeto a altas temperaturas como, por ejemplo, bajo la luz solar directa.
- Asegúrese de utilizar únicamente la ferreteria de montaje suministrada para garantizar una instalación segura y sin peligro.
- Al instalar el control remoto, asegúrese de no dañar los cables eléctricos, etc., que se encuentren del otro lado de la superficie de montaje.

Notas sobre impermeabilidad

- El control remoto cumple con las normas IEC60529 IPX6¹⁾ e IPX7²⁾, y puede utilizarse en lugares expuestos a las salpicaduras de agua o en lugares sumergibles de hasta 1 metro de profundidad.
 - ¹⁾ No entrará agua en el interior incluso si se expone a chorros directos de agua dulce a temperatura normal desde cualquier dirección.
 - ²⁾ No se filtrará agua en el interior incluso si se sumerge en agua dulce a temperatura normal a una profundidad de 1 metro en estado inmóvil durante aproximadamente 30 minutos.
- No utilice el control remoto:
 - en lugares donde el control remoto pueda estar sujeto a una alta presión de agua, en manantiales termales o en bañeras, etc.

Installation

Hinweise

- Wählen Sie die Montagestelle sorgfältig so aus, dass die Fernbedienung:
 - beim Fahren des Motorboots nicht hinderlich ist.
 - leicht zu bedienen ist.
 - nicht ständig Nässe und Schmutz durch Wasser, Regen, Staub usw. ausgesetzt ist.
 - vor hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht geschützt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Montageteile. Nur mit diesen Teilen lässt sich das Gerät sicher montieren.
- Achten Sie bei der Montage der Fernbedienung darauf, keine Stromleitungen usw. an der Rückseite der Montagefläche zu beschädigen.

Hinweise zum Wasserschutz

- Diese Fernbedienung entspricht IEC60529 IPX6¹⁾ und IPX7²⁾ und kann an Orten eingesetzt werden, die Spritzwasser ausgesetzt sind, sowie unter Wasser bis zu einer Tiefe von 1 m.
 - ¹⁾ In das Innere dringt auch dann kein Wasser ein, wenn ein Wasserstrahl (Süßwasser mäßiger Temperatur) aus beliebiger Richtung auf das Gehäuse trifft.
 - ²⁾ In das Innere sickert kein Wasser ein, wenn sich die Fernbedienung etwa 30 Minuten lang unbewegt in einer Wassertiefe von 1 m (Süßwasser mäßiger Temperatur) befindet.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht an folgenden Orten:
 - Orten, an denen sie hohem Wasserdruck ausgesetzt sein könnte. Verwenden Sie sie auch nicht in heißen Quellen oder Badewannen usw.

Installazione

Note

- Scegliere la posizione di montaggio in modo appropriato, in modo che il telecomando:
 - non interferisca con le operazioni di guida.
 - sia semplice da utilizzare.
 - non sia costantemente soggetto a sporcizia o acqua di mare, pioggia, polvere e così via.
 - non sia soggetto a temperature elevate, ad esempio se esposto alla luce solare diretta.
- Per un'installazione sicura, accertarsi di utilizzare solo il materiale di installazione in dotazione.
- Durante l'installazione del telecomando, prestare attenzione a non danneggiare cavi elettrici e così via presenti sull'altro lato della superficie di montaggio.

Note sulla resistenza all'acqua

- Il presente telecomando è conforme con IEC60529 IPX6¹⁾ e IPX7²⁾ e può essere utilizzato in luoghi esposti a spruzzi d'acqua oppure sott'acqua fino ad una profondità di 1 m.
 - ¹⁾ L'acqua non deve penetrare all'interno anche se il telecomando è esposto a getti d'acqua (temperatura normale) provenienti da qualsiasi direzione.
 - ²⁾ L'acqua non deve penetrare all'interno anche se il telecomando viene immerso in acqua a temperatura normale ad una profondità di 1 m in una posizione fissa per circa 30 minuti.
- Non utilizzare il presente telecomando nei luoghi riportati di seguito:
 - dove il telecomando è soggetto ad acqua compressa, sorgenti termali o vasche da bagno e così via.

Montage

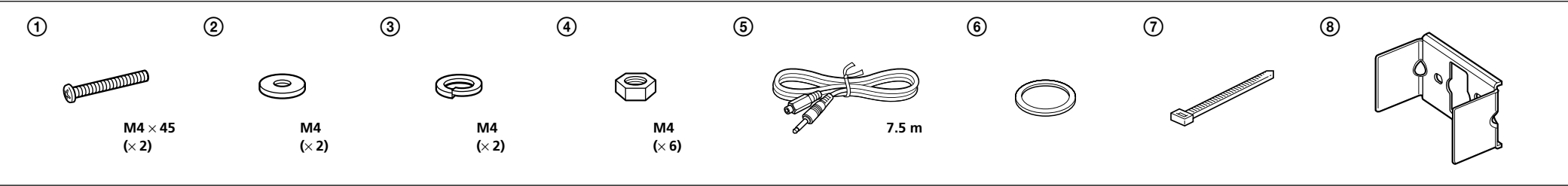
Opmerkingen

- Kies de plaats waar u de afstandsbediening wilt installeren zorgvuldig zodat deze:
 - de bestuurder van de motorboot niet hindert.
 - eenvoudig te bedienen is.
 - niet voortdurend nat of vies wordt door zeewater, regen, stof, enzovoort.
 - niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals van direct zonlicht.
- Gebruik alleen de bijgeleverde installatieonderdelen om het apparaat veilig en stevig te monteren.
- Beschadig tijdens het plaatsen van de afstandsbediening geen elektrische kabels, enzovoort, aan de andere kant van de plaats waar u de afstandsbediening monteert.

Opmerkingen over waterdichtheid

- Deze afstandsbediening voldoet aan IEC60529 IPX6¹⁾ en IPX7²⁾, en kan worden gebruikt op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan opspattend water en onder water tot een diepte van 1 m.
 - ¹⁾ Er komt geen water in het apparaat terecht, zelfs niet wanneer het apparaat wordt blootgesteld aan directe waterstralen (zoet water met een normale temperatuur) uit een willekeurige richting.
 - ²⁾ Er komt geen water in het apparaat terecht, zelfs niet als het apparaat ongeveer 30 minuten stil onder water blijft liggen op een diepte van 1 m in zoet water met een normale temperatuur.
- Gebruik deze afstandsbediening niet op de volgende plaatsen:
 - plaatsen waar de afstandsbediening kan worden blootgesteld aan hoge waterdruk, heetwaterbronnen of badkuipen, enzovoort.

Parts list/Liste des pièces/Lista de las piezas/Teileliste/Lista delle parti/Onderdelenlijst



1

Make the mounting hole as follows.
Effectuez le trou de montage de la façon suivante.
Perfore el orificio de montaje del modo siguiente.
Nehmen Sie die Montagebohrung wie folgt vor.
Praticare il foro di montaggio come indicato.
Maak als volgt het gat voor de installatie.

2

A

B

Insert bolt ① in the slot as shown, and turn it anticlockwise until it is secure. Then tighten the nut ② fully clockwise.

Insérez le boulon ① dans la fente, ainsi qu'il est illustré, puis tournez-le dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé. Serrez ensuite l'écrou ② à fond dans le sens horaire.

Inserte el perno ① en la ranura tal y como se muestra en la ilustración y gírelo hacia la izquierda hasta que quede fijado. A continuación, apriete la tuerca ④ completamente hacia la derecha.

Setzen Sie Schraube ① wie gezeigt in die Auskerbung ein und ziehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn fest an. Ziehen Sie dann die Mutter ④ im Uhrzeigersinn fest an.

Inserire il bullone ① come illustrato, quindi ruotarlo in senso antiorario finché non è in posizione salda. Quindi, serrare completamente il dado ② in senso orario.

Plaats bout ① in de sleuf op de manier die wordt weergegeven en draai deze linksom tot de bout goed vastzit. Draai de moer ② volledig naar rechts.

3

Uses bolt ① depending on the mounting location, and fasten them in the way of either A or B.

Utilisez le boulon ① en fonction de l'emplacement de montage et serrez de la façon A ou B.

Utilice pernos ① en función de la ubicación de montaje y apriéteelos en la dirección A o B.

Bringen Sie Schraube ① je nach Montageposition an und ziehen Sie sie wie in Abbildung A oder B erläutert an.

Utilizzare il bullone ① a seconda della posizione di installazione, quindi serrare verso A o B.

Gebruik bout ① op de juiste manier voor de installatieplaats en draai deze vast op manier A of B.

3

Insert bolt ① in the slot as shown, and turn it clockwise until it is secure.

Insérez le boulon ① dans la fente, ainsi qu'il est illustré, puis tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit correctement fixé. Serrez ensuite l'écrou ② à fond dans le sens horaire.

Inserte el perno ① en la ranura tal y como se muestra en la ilustración y gírelo hacia la derecha hasta que quede fijado. A continuación, apriete la tuerca ④ completamente hacia la derecha.

Setzen Sie Schraube ① wie gezeigt in die Auskerbung ein und ziehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest an. Ziehen Sie dann die Mutter ④ im Uhrzeigersinn fest an.

Inserire il bullone ① come illustrato, quindi ruotarlo in senso orario finché non è in posizione salda. Quindi, serrare completamente il dado ② in senso orario.

Plaats bout ① in de sleuf op de manier die wordt weergegeven en draai deze rechtsom tot de bout goed vast zit. Draai de moer ② volledig naar rechts.

Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

Warning

Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible. Si le nouveau fusible fond de nouveau, il est possible que l'appareil soit défectueux.

Avertissement

Utilisez un fusible en respectant le niveau d'intensité spécifié. L'utilisation d'un fusible d'une intensité supérieure peut provoquer des dommages.

Sustitución del fusible

Si el fusible se funde, verifique la conexión de la alimentación y sustitúyalo. Si el fusible vuelve a fundirse despues de sustituirlo, es posible que exista algun fallo de funcionamiento interno.

Advertencia

Utilice un fusible que disponga del amperaje especificado. El uso de fusibles con un amperaje superior puede provocar daños graves.

Austauschen der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen.

Achtung

Verwenden Sie eine Sicherung mit dem angegebenen Ampere-Wert. Bei einer Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert kann es zu schweren Schäden kommen.

Sostituzione del fusibile

Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno.

Avvertenza

Utilizzare un fusibile con l'amperraggio specificato. L'uso di un fusibile con amperaggio superiore a quanto specificato potrebbe provocare gravi danni.

Zekeringen vervangen

Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat.

Waarschuwing

Gebruik een zekering met het opgegeven vermogen. Als u een zekering gebruikt met een hoger vermogen, kan dit ernstige beschadigingen tot gevolg hebben.

Connections/Connexions/Conexiones/Anschlüsse/Collegamenti/Aansluitingen

1

To a metal point connected to a ground on the boat
First connect the black ground lead, then connect the orange/white power supply leads.

2

To a +12 V illumination circuit of the boat
Be sure to connect the black ground lead to it first.

3

An ein an Masse auf dem Boot angeschlossenes Metallteil
Schließen Sie zuerst die schwarze Masseleitung und dann die orange-weiße Stromversorgungsleitung an.

4

An einen +12-V-Beleuchtungsschaltkreis des Boots
Achten Sie darauf, die schwarze Masseleitung zuerst daran anzuschließen.

5

An een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

6

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metallico connesso alla massa sull'imbarcazione
Collegare innanzitutto il cavo di massa nero, quindi collegare i cavi di alimentazione arancione/bianchi.

2

A un circuito di illuminazione da +12 V dell'imbarcazione
Accertarsi di collegare prima il cavo di massa nero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2

A un circuito de iluminación de +12 V del barco
Asegúrese de conectar el cable negro de conexión a tierra primero.

3

Naar een metalen punt dat is aangesloten op een aardingspunt op de boot
Sluit eerst de zwarte aardingskabel aan en vervolgens de oranje/witte voedingskabel.

4

Naar een +12 V-verlichtingscircuit op de boot
Sluit de zwarte aardingskabel er eerst op aan.

1

A un punto metálico conectado a un punto de conexión a masa del barco
En primer lugar, conecte el cable negro de conexión a tierra y, a continuación, conecte los cables de alimentación naranjas/blancos.

2